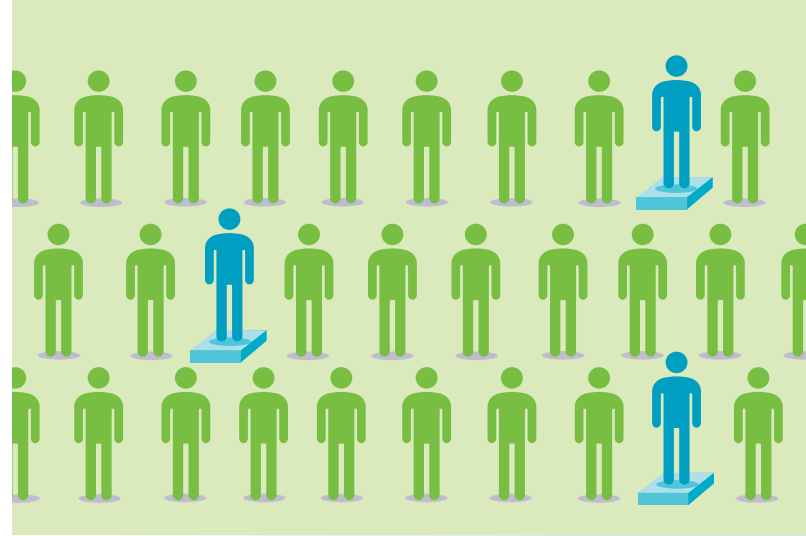




الفرصة في الخطر

הסיכוי שבסיכון

أهمية الفحص الوراثي بالنسبة للرجال
لأعراض سرطان الثدي
والمبيض الوراثية وأمراض أخرى



تتقدم بجزيل الشكر إلى:

البروفسورة إفرات ليفي - لهد

مُديرة معهد الوراثة الطبية في المركز الطبي شعاري تصيدق،
المديرة الشريكة لائتلاف سرطان الثدي والمبيض الوراثي، برعاية جمعيتة مكافحة
السرطان.

مُديرة برنامج "الفرصة في الخطر" التابع لجمعية مكافحة السرطان والـ NCF

وميري زيف

المُديرة العامّة لجمعية مكافحة السرطان
على ملاحظتهما وإرشاداتهما.

فاتن غطاس

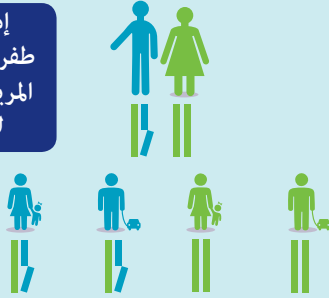
تدقيق اللغة العربية ومدير فعاليات جمعية مكافحة السرطان في المجتمع العربي.

© كافة الحقوق محفوظة لجمعية مكافحة السرطان في إسرائيل، آذار 2017.

ما هو برنامج "الفرصة في الخطر"؟

أنشئ برنامج "الفرصة في الخطر" بهدف رفع الوعي لأهمية إجراء استيضاح وراثي لمتلازمة
سرطان الثدي- المبيض الوراثية والمساعدة على إجراء الاستيضاح.
أنشئ البرنامج من قبل جمعية مكافحة السرطان بمساعدة
The Northern Charitable Foundation (NCF)
وبالتعاون مع الائتلاف الإسرائيلي للتشخيص الوراثي لسرطان الثدي والمبيض،
الذي يعمل برعاية جمعيتة مكافحة السرطان.

إذا جرى تحديد
طفرة عائلية - لأقرباء
المريض احتمال 50%
لوراثة الطفرة.



مفتاح:
■ - حامل
■ - مُعافي

ما معنى حمل BRCA1/2 بالنسبة للرجال؟

عدا توريث الطفرة لبناتنا
وأبنائنا، لدى الرجل الذي
يحمل طفرة في أحد هذين
الجينين خطر أكبر للإصابة
بأورام خبيثة مختلفة
(التفصيل لاحقاً).

العائلة هي القصة كلها

ما هي الطفرة الجينية سرطان الثدي - المبيض الوراثية (BRCA)؟

أكثر عوامل الخطر الوراثية انتشاراً بالنسبة لسرطان الثدي هو التغيرات الوراثية (الطفرات) في الجينين اللذين يُدعيان BRCA1 و BRCA2. هذه التغيرات شائعة بشكل خاص لدى المتحدرين من أصل أشكنازي، لكن من الممكن وجودها لدى أشخاص من أصل آخر. واحد من كل 40 امرأة ورجلا من أصل يهودي أشكنازي هو حامل لطفرة في الجينين BRCA1 و BRCA2. حين يعمل الجينان BRCA1/2 بشكل سليم، تكون وظيفتهما الحماية ومنع نمو عمليات سرطانية في جسمنا. هذه الطفرات في الجينات مرتبطة بنمو ورم سرطاني. يؤدي وجود الطفرة الجينية إلى زيادة خطر الإصابة بعدة أنواع من السرطان، وتنقل الطفرة الجينية من الأم أو الأب إلى الأبناء والبنات.

معظم حالات السرطان الوراثية تورث بشكل سائد: كل جين (مورث) في الجسم موجود بنسختين، واحدة تورث من الأم وأخرى من الأب. في التوريث السائد، يكفي أن تكون نسخة واحدة معطوبة، حتى يكون الشخص حاملاً وفي خطر مرتفع للإصابة بالسرطان. للحامل خطر أعلى للإصابة بأنواع سرطان معينة، مثل سرطانات البنكرياس، البروستات، والميلانوما، بالمقارنة مع رجل غير حامل، لكن هذا لا يعني أنه سيمرض حتماً.

هل يمكن أن يحمل الرجل طفرات في الجينين BRCA1/2؟

نعم. مثل النساء، يمكن أن يكون الرجال حاملاً للطفرة ويورثوها لأبنائهم. للرجل الحامل لطفرة في الجينين BRCA1/2 احتمال أقل لتطوير سرطان مقارنة بالمرأة الحاملة، لكن لديه نفس احتمال توريث الطفرة لأولاده (50%). نصف حملة الطفرات في الجينين BRCA1/2، رجالاً ونساءً على حد سواء، وورثوا الطفرة عن آبائهم.

متى يرتفع الشك في حمل رجل لطفرة في الجينين BRCA1/2؟

في الحالات التالية، يُشتبه بوجود الطفرة الجينية:

رجل أُصيب بالسرطان

رجل أُصيب
بسرطان الثدي

رجل أُصيب بسرطان البنكرياس
أو سرطان البروستات في سنّ
مبكرة (قبل سن 60)، خصوصاً
إذا كان من أصل أشكنازي

إذا شُخص سرطان البروستات/
البنكرياس، وكانت هناك في
العائلة حالات إضافية من
سرطان الثدي/ المبيض

من المهمّ أن تعرفوا: إذا أُصبت بسرطان الثدي
أو اكتُشفت طفرة لدى أحد أقربائك/ قريباتك،
يحق لك إجراء الفحص الوراثي الذي تتضمّنه
السلة الصحية الخاصة بك!

حين تتعدد حالات أنواع السرطان الأخرى في العائلة،
هناك حاجة إلى استشارة مستشار وراثي حول وجود
متلازمات سرطان إضافية.

رجل معافي لديه سجل عائلي من السرطان

قريبة أُصيبت بسرطان
المبيض

قريبة أُصيبت بسرطان
الثدي في سنّ مبكرة
منذ 50

قريب ذكر أُصيب
بسرطان الثدي

رجل من أصل أشكنازي لديه
أقرباء أُصيبوا بسرطان الثدي/
المبيض/ البنكرياس

عدد من الأقرباء من نفس
الطرف أُصيبوا بسرطان
الثدي/ المبيض/ البروستات/
البنكرياس/ الميلانوما

قريبة أُصيبت بسرطان الثدي
من نوع
triple negative



هل تريد أن تعرف إن كنت في خطر؟
املأ النموذج التفاعلي الموجود في موقع
جمعية مكافحة السرطان:
www.cancer.org.il/prev-gene

ما هو خطر إصابة رجل حامل لـ BRCA بالسرطان؟

خطر إصابة الرجال الحاملين للسرطان أقلّ من خطر النساء الحاملات. مع ذلك، خطر إصابة الرجال الذين يحملون طفرة في الجينين BRCA1/2 أعلى من خطر السكان عامة للإصابة بسرطان الثدي، البروستات، البنكرياس، وأنواع سرطان أخرى.



الميلانوما



(سرطان الخلايا الصبغية)
حملة الطفرة في الجين BRCA2 هم في خطر أعلى للإصابة بالميلانوما.

سرطان البنكرياس



حملة الطفرة في الجينين BRCA1/2 لديهم خطر 2% - 5% لتطوير سرطان البنكرياس؛ يتعلق ذلك بالسجل العائلي. هذا الخطر أعلى من المعدل بين السكان عامة.

سرطان البروستات



للرجل الذي يحمل طفرة في الجين BRCA2 خطر أعلى للإصابة بسرطان البروستات، أكثر بمرتين - 6 مرات من المعدل لدى الرجال عامة. قد يكون هناك خطر أكبر لدى حاملي BRCA1 أيضاً.

سرطان الثدي



للرجل الذي يحمل طفرة في الجين BRCA2 خطر 6% - 8% للإصابة بسرطان الثدي. هذا الخطر أعلى بشكل ملحوظ من الخطر لدى الرجال عامة (وهو 1 من كل 1000). قد يكون هناك خطر أكبر للإصابة بسرطان الثدي لدى الرجال الذين يحملون BRCA1. لكن حتى لو كان هذا الخطر موجوداً، يبقى الخطر المطلق منخفضاً (نحو 1%).

ما هي احتمالات الكشف المبكر وتقليل خطر الإصابة بالسرطان لدى الرجل الذي يحمل طفرة في الجينين BRCA1/2؟



الميلانوما



(سرطان الخلايا الصبغية)
يجب تجنب التعرض للشمس. تُعطى توصيات شخصية وفق السجل العائلي.

سرطان البنكرياس



ليست هناك اليوم توصيات بخصوص متابعة سرطان البنكرياس، تُعطى توصيات شخصية وفق السجل العائلي.

سرطان البروستات



حملة الطفرة في الجين BRCA2 يوصى بإجراء فحص استطلاعي لسرطان البروستات منذ سن الخامسة والأربعين (يمكن إجراء متابعة مماثلة لمن يحملون BRCA1).

سرطان الثدي



يوصى لمن يحمل طفرة في الجينين BRCA1/2 :-
• إجراء فحص الثدي من قبل طبيب، مرة في السنة منذ سن 35.
• الانتباه إلى تغييرات في منطقة الحلمة أو تحت الإبطين (مثلاً: كتلة، إفراز، تغييرات في الجلد)، والتوجّه في أسرع وقت إلى طبيب لاستيضاح ماهيتها.

من المهم أن تعرفوا! الفائدة الأكثر أهمية للكشف عن حمل الطفرة هي مشاركة أفراد الأسرة بالمعلومات وفحص بنات العائلة لاكتشاف الطفرة.

*إرشادات عامة وفق منظمة (National Comprehensive Cancer Network) NCCN. الإرشادات الشخصية متعلقة بالسجل الشخصي والعائلي.



لمَ يجب أن يدرس الرجال إجراء الفحص الوراثي؟

أ. ملاءمة العلاج للرجل الذي أُصيب بالمرض:

لدى الرجال المرضى، يمكن أن يكشف الفحص إذا ما كانوا قد أصيبوا على أساس عامل خطر وراثي. في الحالات التي يكون فيها المرض ناجماً عن وجود طفرة وراثية، يمكن أن يؤثر ذلك في طبيعة علاج المرض، ويتيح تلقيّ علاجات تجريبية حديثة ملاءمة عمداً للأساس الوراثي للورم السرطاني. مثلاً، هناك علاجات ناجعة بشكلٍ خصوصي للأمراض الخبيثة الناجمة عن طفرة في المسالك البيولوجية التي تشمل الجينين BRCA1/2.

ب. الاستيضاح عن خطر الإصابة لدى الرجل وأقربائه: يمكن أن يؤدي اكتشاف حمل الطفرة إلى كشف مبكر عن أورام خبيثة ذات صلة بوجود الطفرة لدى مَنْ فُحص، وإلى تحديد قريبات له في خطر.

ج. ترويج المعرفة: كلما أُجرى رجال أكثر استيضاحاً وراثياً، يمكننا أن نعرف أكثر عن متلازمة السرطان الوراثية لدى الرجال.

كيف يمكن الحصول على مزيد من المعلومات؟

قد تساعد الاستشارة الوراثية على فهم متلازمة سرطان الثدي والمبيض الوراثية، وعلى تزويد معلومات حول أخطار الإصابة بالسرطان. خلال الاستشارة الوراثية، يُقدَّر احتمال حمل الطفرة وفق التاريخ العائلي، وتُعرضُ حسناً وقيود الفحص الوراثي الأكثر ملاءمةً لمتلقيّ العلاج. وفق نتائج الفحص، تُقدَّمُ توصيات حول المتابعة والوقاية للذي أُجرى له الفحص ولأفراد عائلته.

لائحة المعاهد الوراثية ومودج لاستيضاح الميل الوراثي للمرض
موجودان في موقع الإنترنت التابع لجمعية مكافحة السرطان:

www.cancer.org.il/prev-gene

فضلاً عن ذلك، يمكن التوجّه إلى منسّقة البرنامج

عبر البريد الإلكتروني:

prev-gene@szmc.org.il

أو الهاتف: 02-5645217



للمزيد من المعلومات وللحصول على الكراسية "كل ما أردت معرفته
عن الوراثة والسرطان"، يمكن الاتصال مجاناً بـ"تيليميديج"®

التابع لجمعية مكافحة السرطان على هاتف رقم: 1-800-36-36-55.

كذلك، يمكن الاستعانة بالمنتدى "حمل المورثات والنساء ذوات الخطر

المرتفع للإصابة بسرطان الثدي والمبيضين" في موقع جمعية مكافحة

السرطان على الإنترنت: www.cancer.org.il

للحصول على معلومات إضافية وموادّ توضيحية حول أمراض السرطان، علاجها، طرق الوقاية منها، تشخيصها، وحقوق مرضى السرطان،

توجّهوا إلى جمعية مكافحة السرطان مجّاناً:

"تيليميداع"® باللغة العربية: 1-800-36-36-55

"تيليميداع"® باللغة العبريّة: 1-800-599-995

"تيليميداع"® باللغة الروسية: 1-800-34-33-34

لخدمات معلومات متقدّمة:

مركز المعلومات info@cancer.org.il أو 03-5721608

للمزيد من المعلومات حول برنامج "الفرصة في الخطر" يمكن التوجّه إلى منسّقة البرنامج:

عبر البريد الإلكتروني: prev-gene@szmc.org.il أو الهاتف: 02-5645217

لقائمة المعاهد الوراثية، منتديات في مواضيع حمل المورثات، سرطان الثدي، ومعلومات أخرى، تصفّحوا موقع جمعية مكافحة السرطان على الإنترنت:

www.cancer.org.il

© كافة الحقوق محفوظة لجمعية مكافحة السرطان في إسرائيل، آذار 2017.

